

**Madalpingelised aparaadikoosted. Osa 2:
Jõuaparaadikoosted**

**Low-voltage switchgear and controlgear assemblies -
Part 2: Power switchgear and controlgear assemblies**

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 61439-2:2012 sisaldab Euroopa standardi EN 61439-2:2011 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 61439-2:2012 consists of the English text of the European standard EN 61439-2:2011.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 28.10.2011.	Date of Availability of the European standard is 28.10.2011.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 29.130.20

Võtmesõnad: controlgear, low-voltage, power, switchgear,

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; www.evs.ee; phone 605 5050; e-mail info@evs.ee

English version

**Low-voltage switchgear and controlgear assemblies -
Part 2: Power switchgear and controlgear assemblies
(IEC 61439-2:2011)**

Ensembles d'appareillage
à basse tension -
Partie 2: Ensembles d'appareillage de
puissance
(CEI 61439-2:2011)

Niederspannungs-
Schaltgerätekombinationen -
Teil 2: Energie-
Schaltgerätekombinationen
(IEC 61439-2:2011)

This European Standard was approved by CENELEC on 2011-09-23. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Foreword

The text of document 17D/440/FDIS, future edition 2 of IEC 61439-2, prepared by SC 17D, "Low-voltage switchgear and controlgear assemblies", of IEC/TC 17, "Switchgear and controlgear" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 61439-2:2011.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2012-06-23
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2014-09-23

This document supersedes EN 61439-2:2009.

EN 61439-2:2011 includes the following significant technical changes with respect to EN 61439-2:2009:

- clarification of the scope;
- revision of requirements for withdrawable and removable parts;
- revision of mechanical impact test (10.2.6);
- extension of Table 101;
- review of Table BB.1 to reflect modified requirements and verifications;
- general editorial review.

This standard is to be read in conjunction with EN 61439-1. The provisions of the general rules dealt with in EN 61439-1 (hereinafter referred to as Part 1) are only applicable to this standard insofar as they are specifically cited. When this standard states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text in Part 1 is to be adapted accordingly.

Subclauses that are numbered with a 101 (102, 103, etc.) suffix are additional to the same subclause in Part 1.

Tables and figures in this Part 2 that are new are numbered starting with 101.

New annexes in this Part 2 are lettered AA, BB, etc.

In this standard, terms written in small capitals are defined in Clause 3.

NOTE Throughout the EN 61439 series of standards, the term ASSEMBLY (see 3.1.1 of Part 1) is used for a low-voltage switchgear and controlgear assembly.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For the relationship with EU Directive see informative Annex ZZ, which is an integral part of this document.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 61439-2:2011 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

Annex ZA
(normative)

**Normative references to international publications
with their corresponding European publications**

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

Addition to Annex ZA of EN 61439-1:

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60947-3	2008	Low-voltage switchgear and controlgear - Part 3: Switches, disconnectors, switch-disconnectors and fuse-combination units	EN 60947-3	2009
IEC 61140	-	Protection against electric shock - Common aspects for installation and equipment	EN 61140	-
IEC 61439-1	2011	Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 1: General rules	EN 61439-1	2011

Annex ZZ
(informative)

Coverage of Essential Requirements of EC Directive 2004/108/EC

This European Standard has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association and within its scope the standard covers all relevant essential requirements as given in Article 1 of Annex I of the EC Directive 2004/108/EC.

Compliance with this standard provides one means of conformity with the specified essential requirements of the Directives concerned.

WARNING: Other requirements and other EC Directives may be applicable to the products falling within the scope of this standard.

This document is a preview generated by EVS

CONTENTS

FOREWORD.....	3
1 Scope.....	5
2 Normative references.....	5
3 Terms and definitions.....	6
4 Symbols and abbreviations.....	7
5 Interface characteristics.....	7
6 Information.....	8
7 Service conditions.....	8
8 Constructional requirements.....	8
9 Performance requirements.....	11
10 Design verification.....	11
11 Routine verification.....	12
Annex AA (informative) Forms of internal separation (see 8.101).....	16
Annex BB (informative) Items subject to agreement between the ASSEMBLY manufacturer and the user.....	19
Bibliography.....	23
Figure AA.1 – Symbols used in Figures AA.2 and AA.3.....	16
Figure AA.2 – Forms 1 and 2.....	17
Figure AA.3 – Forms 3 and 4.....	18
Table 101 – Values of assumed loading.....	12
Table 102 – Test voltages across the open contacts of equipment suitable for isolation.....	12
Table 103 – Electrical conditions for the different positions of withdrawable parts.....	13
Table 104 – Forms of internal separation.....	14
Table BB.1 – Items subject to agreement between the ASSEMBLY manufacturer and the user.....	19

LOW-VOLTAGE SWITCHGEAR AND CONTROLGEAR ASSEMBLIES –

Part 2: Power switchgear and controlgear assemblies

1 Scope

NOTE 1 Throughout this part, the abbreviation PSC-ASSEMBLY (see 3.1.101) is used for a power switchgear and controlgear ASSEMBLY.

This part of IEC 61439 defines the specific requirements of power switchgear and controlgear assemblies (PSC-ASSEMBLIES) as follows:

- ASSEMBLIES for which the rated voltage does not exceed 1 000 V in case of a.c. or 1 500 V in case of d.c.;
- stationary or movable ASSEMBLIES with or without enclosure;
- ASSEMBLIES intended for use in connection with the generation, transmission, distribution and conversion of electric energy, and for the control of electric energy consuming equipment;
- ASSEMBLIES designed for use under special service conditions, for example in ships and in rail vehicles provided that the other relevant specific requirements are complied with;

NOTE 2 Supplementary requirements for ASSEMBLIES in ships are covered by IEC 60092-302.

- ASSEMBLIES designed for electrical equipment of machines. Supplementary requirements for ASSEMBLIES forming part of a machine are covered by the IEC 60204 series.

This standard applies to all ASSEMBLIES whether they are designed, manufactured and verified on a one-off basis or fully standardised and manufactured in quantity.

The manufacture and/or assembly may be carried out other than by the original manufacturer (see 3.10.1).

This standard does not apply to individual devices and self-contained components, such as motor starters, fuse switches, electronic equipment, etc. which will comply with the relevant product standards. This standard does not apply to the specific types of ASSEMBLIES covered by other parts of IEC 61439. For ASSEMBLIES not covered by other parts this part applies.

2 Normative references

This clause of Part 1 is applicable except as follows.

Addition:

IEC 60947-3:2008, *Low-voltage switchgear and controlgear – Part 3: Switches, disconnectors, switch-disconnectors and fuse-combination units*

IEC 61140, *Protection against electric shock – Common aspects for installation and equipment*

IEC 61439-1:2011, *Low-voltage switchgear and controlgear assemblies – Part 1: General rules*¹

3 Terms and definitions

This clause of Part 1 is applicable except as follows.

3.1 General terms

Additional definitions:

3.1.101

power switchgear and controlgear assembly

PSC-ASSEMBLY

low-voltage switchgear and controlgear assembly used to distribute and control energy for all types of loads, intended for industrial, commercial and similar applications where operation by ordinary persons is not intended

NOTE It is not excluded for a PSC-ASSEMBLY to be located in an area accessible to ordinary persons.

3.1.102

test situation

condition of a PSC-ASSEMBLY or part of it in which the relevant main circuits are open on its supply side but not necessarily isolated whilst the associated auxiliary circuits are connected, allowing operation tests of the incorporated devices

3.1.103

form of internal separation

classification of physical separation within a PSC-ASSEMBLY

3.2 Constructional units of ASSEMBLIES

Replacement of the title:

3.2 Constructional units of PSC-ASSEMBLIES

Additional definitions:

3.2.101

withdrawable part

removable part intended to be moved from the connected position to the isolated position and to a test position, if any, whilst remaining mechanically attached to the PSC-ASSEMBLY

3.2.102

test position

position of a withdrawable part in which the relevant main circuits are open on its supply side but not necessarily isolated and in which the auxiliary circuits are connected allowing operation tests of the incorporated devices, the withdrawable part remaining mechanically attached to the PSC-ASSEMBLY

NOTE The opening may also be achieved without any mechanical movement of the withdrawable part by operation of a suitable device.

¹ To be published.